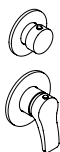


# ABOUTWATER AL/23-AF/21

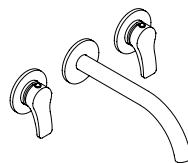
Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



ART. B185B  
ART. B187B



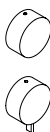
ART. B113B



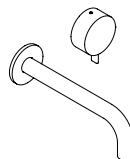
ART. B213B



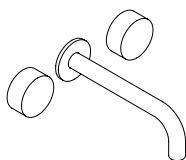
ART. B163B



ART. A185B  
ART. A187B



ART. A113B

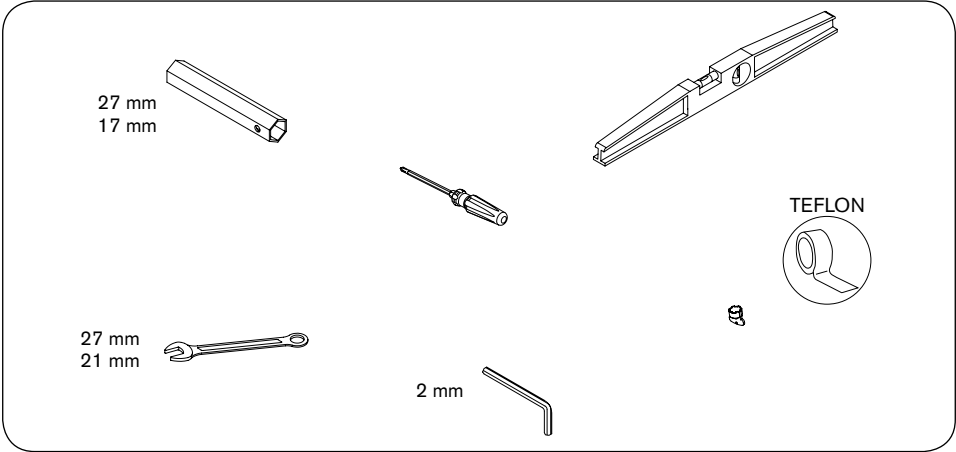


ART. A213B



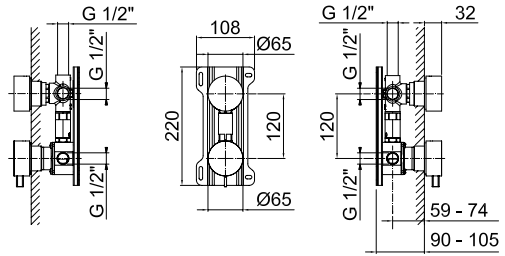
ART. A163B

Utensili necessari / Tools needed / Outils nécessaires / Werkzeuge benötigt / Instrumentos necesarias



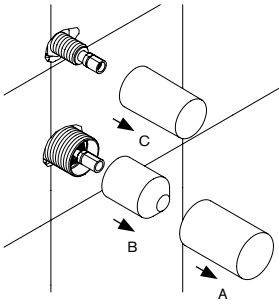
## Indice / Index / Index / Übersicht / Índice

<b>A185B-A187B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>4</b>
<b>B185B-B187B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>8</b>
<b>Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Replacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho</b> .....	<b>11</b>
<b>A113B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>12</b>
<b>B113B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>16</b>
<b>Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Replacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho</b> .....	<b>19</b>
<b>A213B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>22</b>
<b>B213B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>26</b>
<b>Sostituzione vitone / Bolt replacement / Replacement de la tête / Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion</b> .....	<b>29</b>
<b>Sostituzione aeratore / Substitute aerator / Replacement de l'aérateur / Den Lüfter auswechseln / Sustitucion el aireador</b> .....	<b>31</b>
<b>A163B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>32</b>
<b>B163B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa</b> .....	<b>36</b>
<b>Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Replacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho</b> .....	<b>39</b>
<b>Dati tecnici / Technical data / Caractéristiques techniques / Technische Daten / Datos Técnicos</b> .....	<b>42</b>

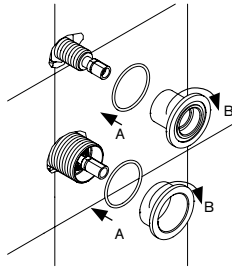


ART. A185B  
ART. A187B

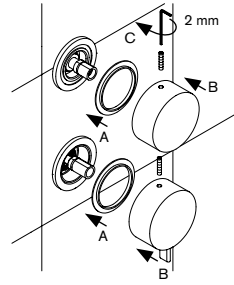
Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



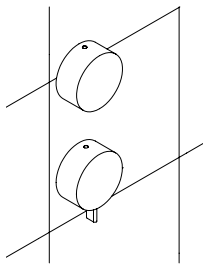
1.



2.

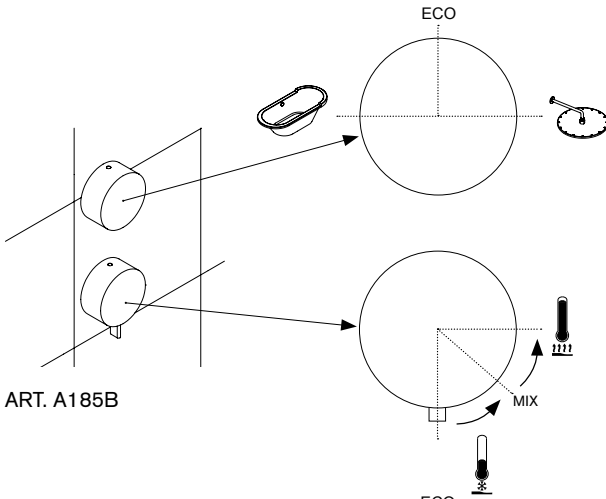


3.

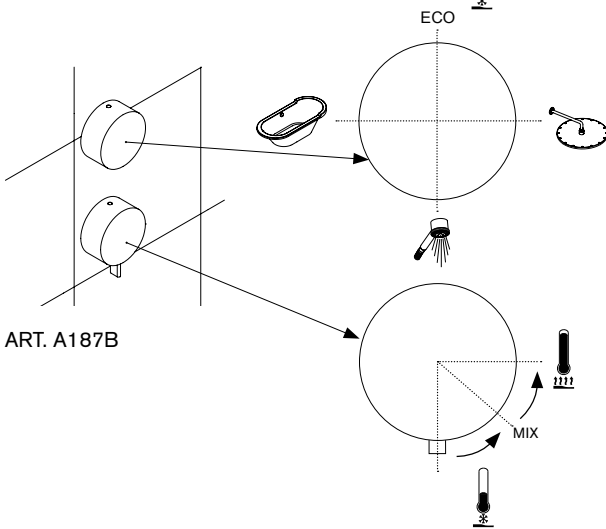


4.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

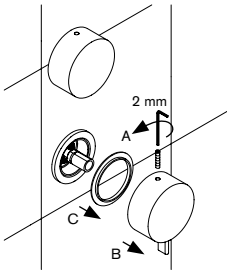


ART. A185B

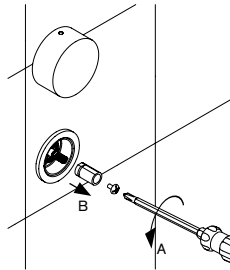


ART. A187B

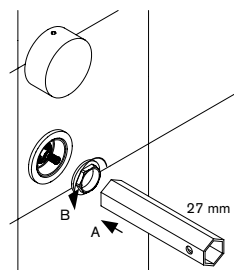
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche  
 Auswechseln del Kartusche / Sustitucion del cartucho  
 Per art. A185A - A187A



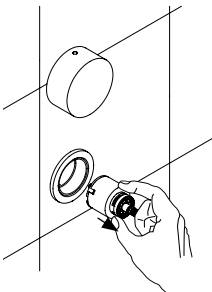
1.



2.



3.



4.

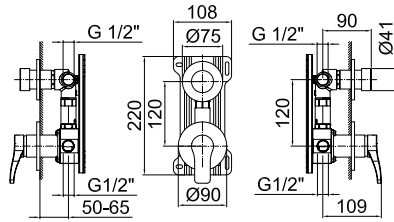
Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1). Serrare la ghiera (3) con una coppia di 10÷12 Nm.

Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1). Tighten the ring (3) with a pair of 10÷12 Nm.

Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1). Serrer l'écrou (3) avec une paire de 10÷12 Nm.

Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1). Ziehen Sie die Mutter (3) mit einem Paar von 10÷12 Nm.

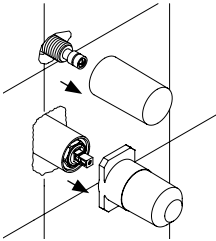
Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1). Apretar la tuerca (3) con un par de 10÷12 Nm.



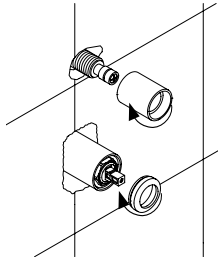
ART. B185B  
ART. B187B

Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

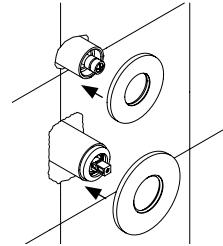




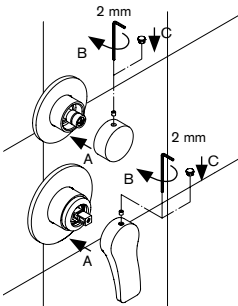
1.



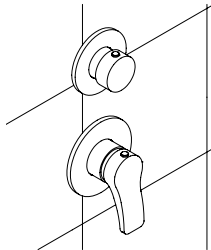
2.



3.

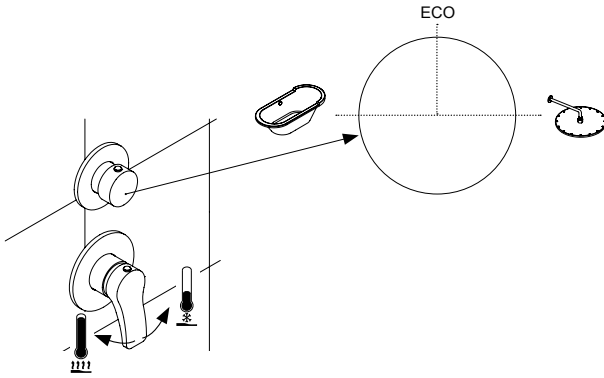


4.

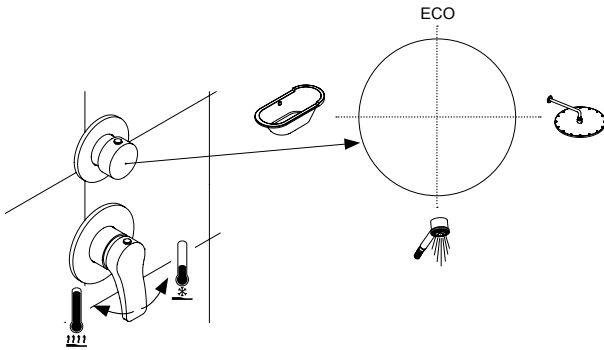


5.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

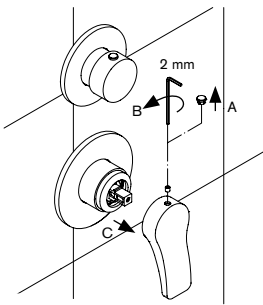


ART. B185B

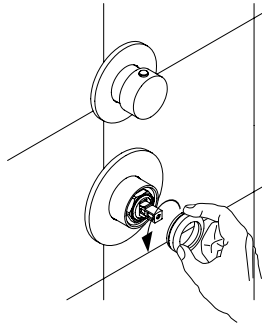


ART. B187B

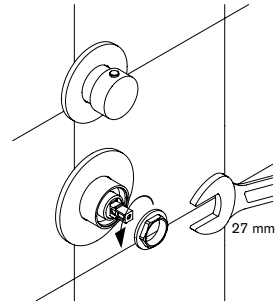
**Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche**  
 Auswechseln del Kartusche / Sustitucion del cartucho  
 Per art. B185A - B187A



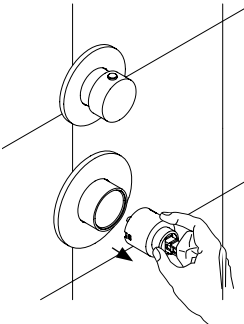
1.



2.



3.



4.

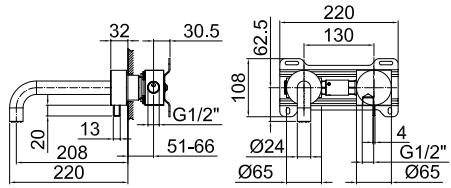
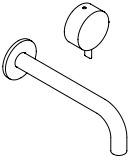
Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1). Serrare la ghiera (3) con una coppia di 10÷12 Nm.

Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1). Tighten the ring (3) with a pair of 10÷12 Nm.

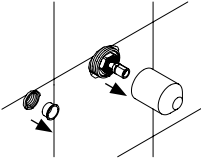
Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1). Serrer l'écrou (3) avec une paire de 10÷12 Nm.

Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1). Ziehen Sie die Mutter (3) mit einem Paar von 10÷12 Nm.

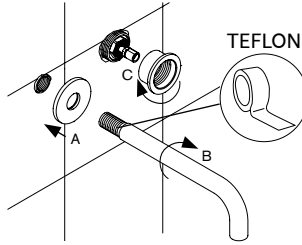
Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1). Apretar la tuerca (3) con un par de 10÷12 Nm.



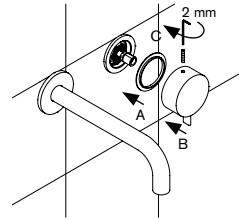
ART. A113B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



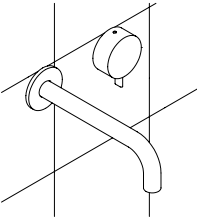
1.



2.

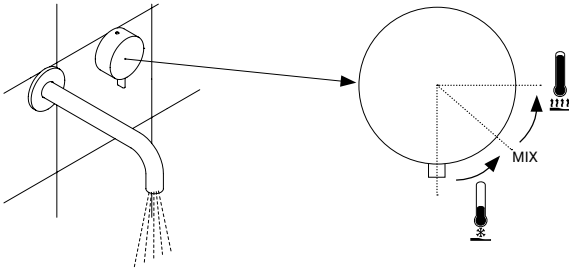


3.



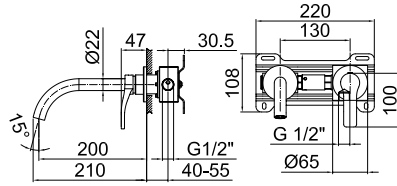
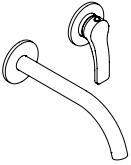
4.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



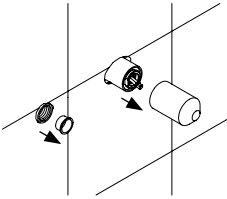
ART. A113B



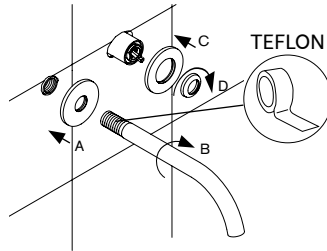


ART. B113B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

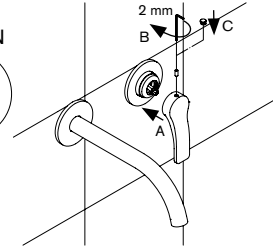




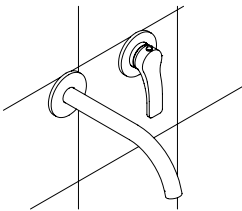
1.



2.

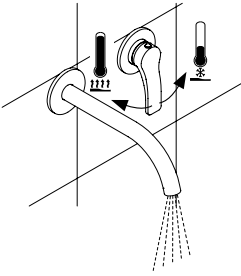


3.



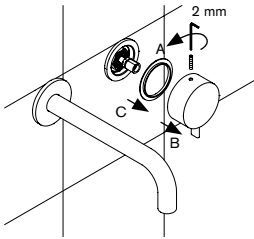
4.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

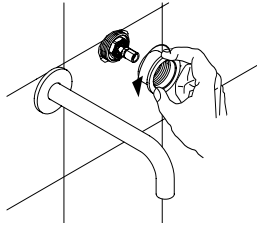


ART. B113B

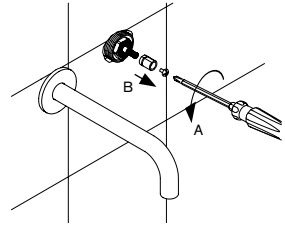
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche  
 Auswechseln del Kartusche / Sustitucion del cartucho  
 Per art. A113A



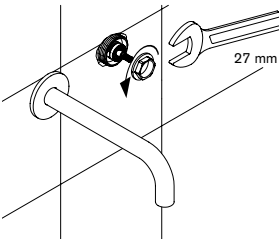
1.



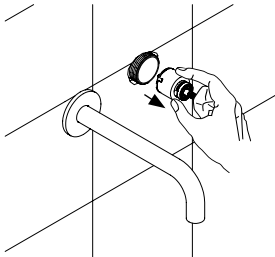
2.



3.



4.



5.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1). Serrare la ghiera (4) con una coppia di 10÷12 Nm.

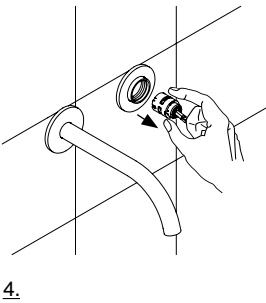
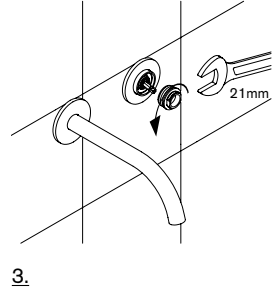
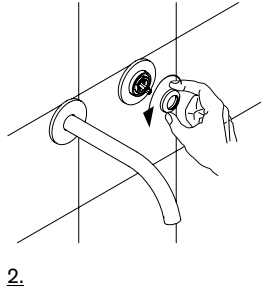
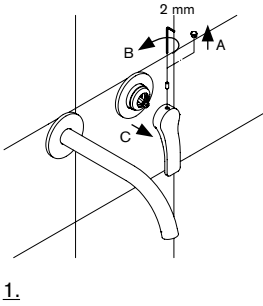
Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1). Tighten the ring (4) with a pair of 10÷12 Nm.

Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1). Serrer l'écrou (4) avec une paire de 10÷12 Nm.

Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1). Ziehen Sie die Mutter (4) mit einem Paar von 10÷12 Nm.

Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1). Apretar la tuerca (4) con un par de 10÷12 Nm.

**Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche**  
 Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho  
 Per art. B113A



Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1). Serrare la ghiera (3) con una coppia di 10÷12 Nm.

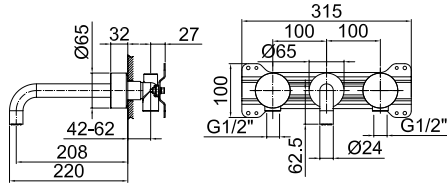
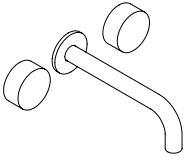
Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1). Tighten the ring (3) with a pair of 10÷12 Nm.

Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1). Serrer l'écrou (3) avec une paire de 10÷12 Nm.

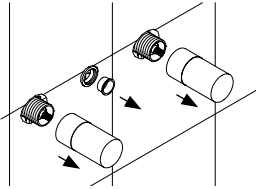
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1). Ziehen Sie die Mutter (3) mit einem Paar von 10÷12 Nm.

Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1). Apretar la tuerca (3) con un par de 10÷12 Nm.



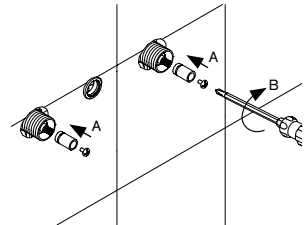


ART. A213B    Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

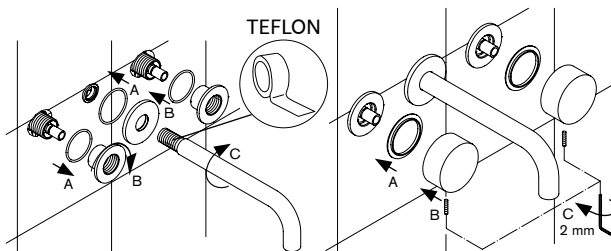


1.

- Nella confezione sono presenti 2 tipi di prolunghe (\*A\* fig. 2).  
A seconda delle necessità installare quello idoneo.
- In the box there are 2 types of extensions (\*A\* fig. 2).  
Depending on the need to install appropriate.
- Dans la boîte il ya 2 types d'extensions (\*A\* fig. 2).  
Selon le besoin d'installer appropriées.
- In der Box befinden sich 2 Arten von Erweiterungen (\*A\* \* Abb. 2).  
Je nach Bedarf installieren angemessen.
- En la caja hay dos tipos de extensiones (\*A\* fig. 2).  
Dependiendo de la necesidad de instalar adecuada.

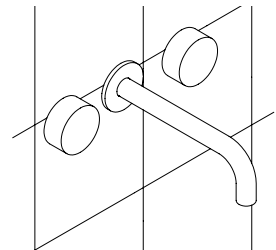


2.



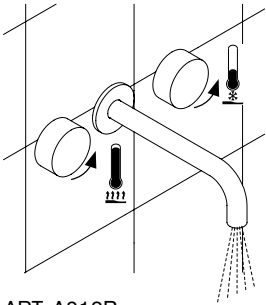
3.

4.



5.

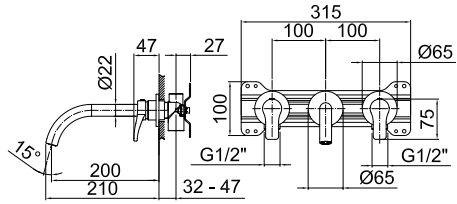
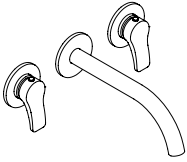
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



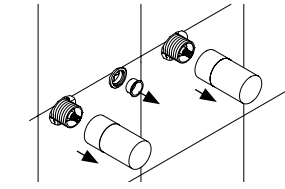
ART. A213B



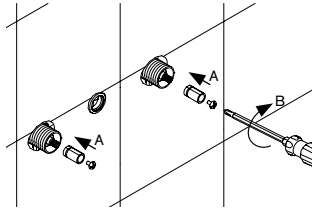




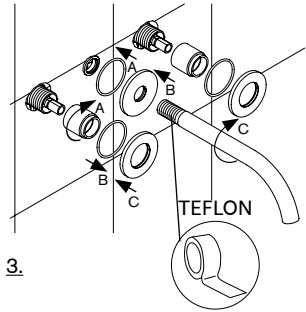
ART. B213B    Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



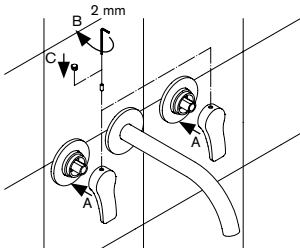
1.



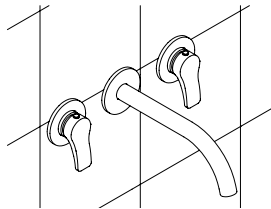
2.



3.

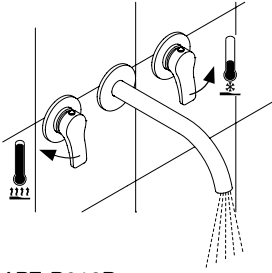


4.



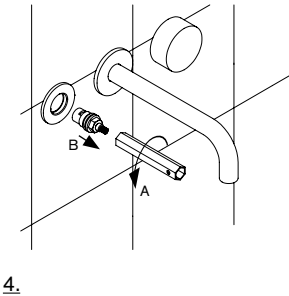
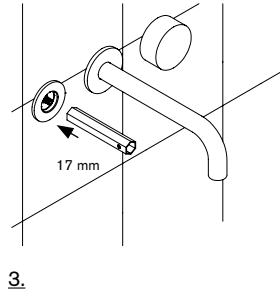
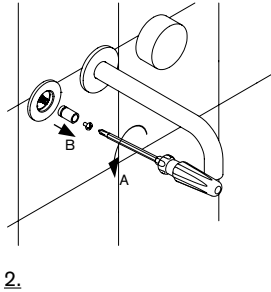
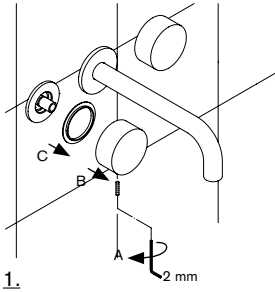
5.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



ART. B213B

Sostituzione vitone / Bolt Replacement / Remplacement de la tête  
 Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion  
 Per art. A213A



Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1).

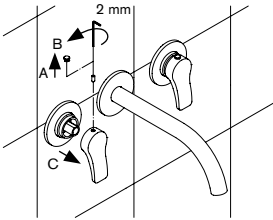
Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1).

Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1).

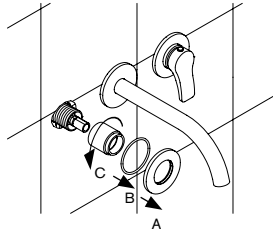
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1).

Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1).

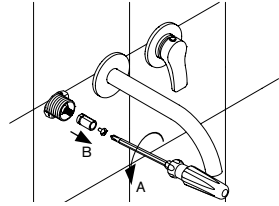
**Sostituzione vitone / Bolt Replacement / Remplacement de la tête**  
**Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion**  
 Per art. B213A



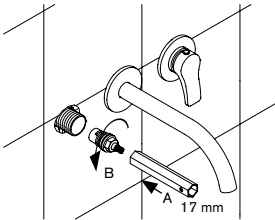
1.



2.



3.



4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1). Serrare la ghiera (4) con una coppia di 10÷12 Nm.

Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1). Tighten the ring (4) with a pair of 10÷12 Nm.

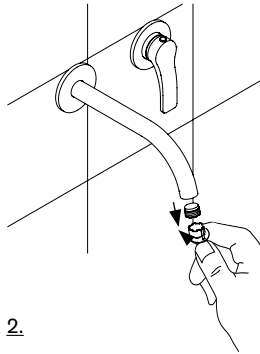
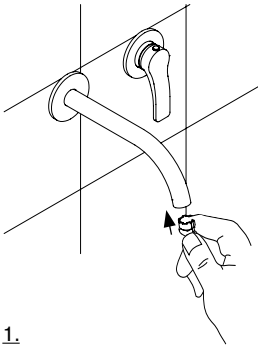
Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1). Serrer l'écrou (4) avec une paire de 10÷12 Nm.

Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1). Ziehen Sie die Mutter (4) mit einem Paar von 10÷12 Nm.

Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1). Apretar la tuerca (4) con un par de 10÷12 Nm.

**Manutenzione / Maintenance / Entretien / Entretien / Mantenimiento**

Per art. A113B - B113B - A213B - B213B



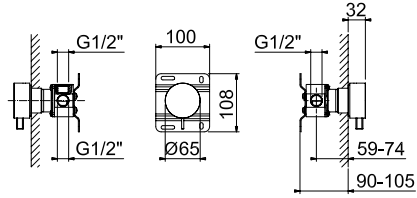
Rimontare seguendo il procedimento inverso (2-1)

Replace following the instructions in reverse order (2-1)

Re-installer au contraire du procédé (2-1)

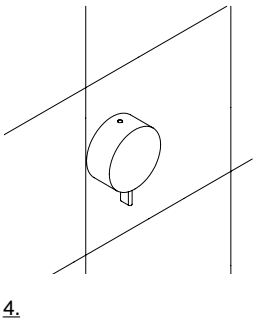
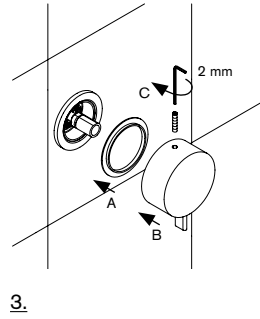
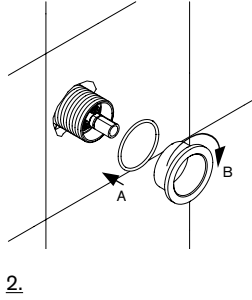
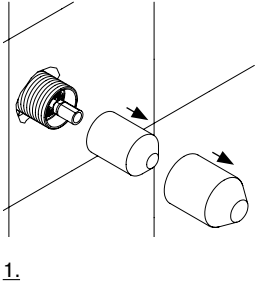
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wie der zu installieren (2-1)

Colocar según el procedimiento inverso (2-1)

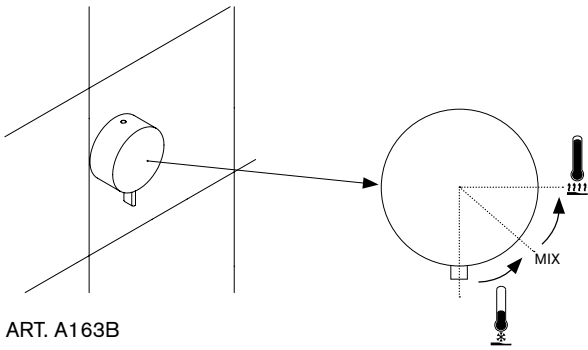


ART. A163B    Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

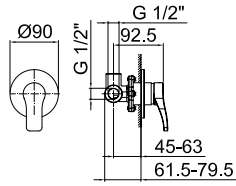




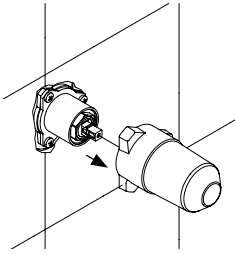
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



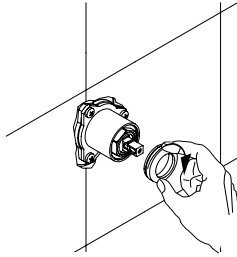




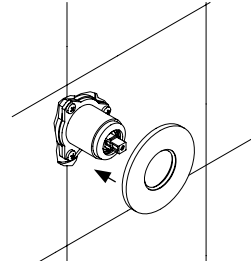
ART. B163B    Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



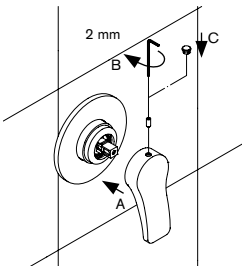
1.



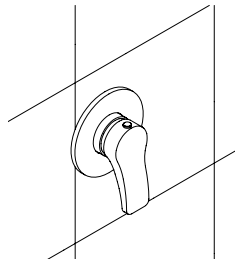
2.



3.

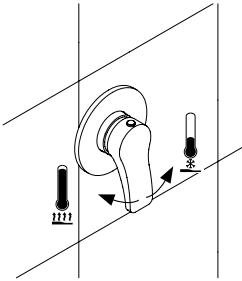


4.



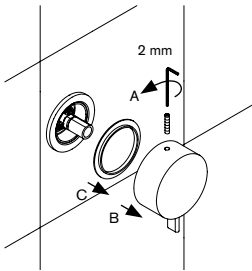
5.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

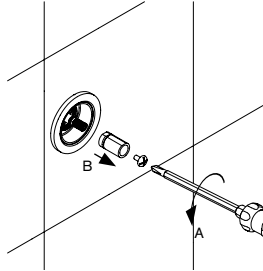


ART. B163B

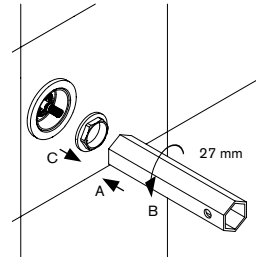
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche  
 Auswechseln del Kartusche / Sustitucion del cartucho  
 Per art. A163A



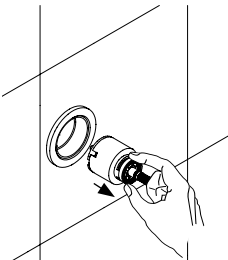
1.



2.



3.



4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1). Serrare la ghiera (4) con una coppia di 10÷12 Nm.

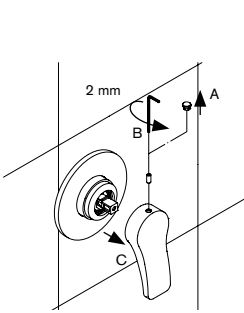
Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1). Tighten the ring (4) with a pair of 10÷12 Nm.

Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1). Serrer l'écrou (4) avec une paire de 10÷12 Nm.

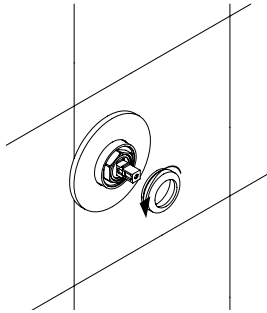
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1). Ziehen Sie die Mutter (4) mit einem Paar von 10÷12 Nm.

Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1). Apretar la tuerca (4) con un par de 10÷12 Nm.

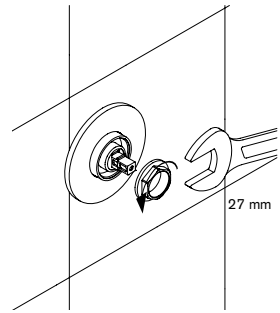
**Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche**  
Auswechseln del Kartusche / Sustitucion del cartucho  
Per art. B163A



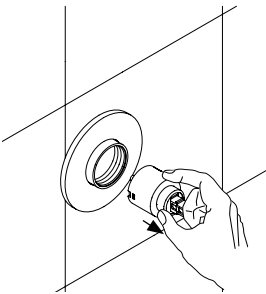
1.



2.



3.



4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1).  
Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1).  
Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1).  
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1).  
Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1).





**Dati tecnici**

Pressione minima	1 BAR
Pressione massima	10 BAR
Pressione di esercizio consigliata	2-5 BAR
Temperatura massima	80°
Temperatura massima consigliata	65°
Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda)	1.5 BAR

**Applicazioni**

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

**Avvertenze**

Prima di installare é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere

**SEMPRE** collegata al tubetto o flessibile di **SINISTRA**.

ITALY.

**Technical data**

Minimum pressure	1 BAR
Maximum pressure	10 BAR
Recommended working pressure	2-5 BAR
Maximum water temperature	80°
Maximum water temperature recommended	65°
Maximum in-let pressure difference (hot - cold)	1.5 BAR

**Operating instructions**

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

**Warning**

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

ENGLAND.

**Caractéristiques techniques**

Pression minimum	1 BAR
Pression maximum	10 BAR
Pression optimale de service	2-5 BAR
Température maximum	80°
Température maximum optimale	65°
Difference maximum de Pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

**Mode d'emploi**

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

**Note**

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

FRANCE.

**Technische Daten**

Minimum druck	1 BAR
Höchste druck	10 BAR
Empfehlener druck	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	80°
Empfehlener höchste Wassertemperatur	65°
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	1.5 BAR

**Betriebsanweisungen**

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

**Note**

Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken

**RÖHRCHEN ODER** Flexschlauch verbunden werden

GERMANY.

**Datos Técnicos**

Pression mínima	1 BAR
Pression máxima	10 BAR
Pression de trabajo aconsejada	2-5 BAR
Temperatura máxima	80°
Temperatura máxima aconsejada	65°
Diferencial maxima de presión de entrada (caliente - fria)	1.5 BAR

**Aplicaciones**

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

**Advertencias**

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.

Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

SPAIN.

**Cura del prodotto**

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

**ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.

I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

ITALY.**Advice on product care**

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

**WARNING!** Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

ENGLAND.**Conseils pour l'entretien du produit**

La poussiere en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

**ATTENTION!** L'empli de produits non conseillés peut détériorer irremediablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

FRANCE.**Pflege hinweise unserer artikel**

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

**WARNUNG!** Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behalt sich das Recht vor jederzeit

Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbindungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

GERMANY.**Consejos para el cuidado del producto**

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes liquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajossabrosivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

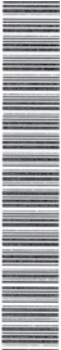
**ATENCIÓN!** El uso de productos desaconsejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

SPAIN.

# ABOUTWATER

Disegni e grafica: [www.dipi-designs.com](http://www.dipi-designs.com) 1127000110000000 Rev. 3

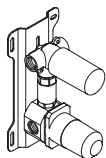


**Australian Standard  
Installation**

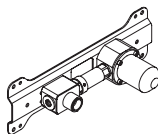
Products shall be installed in accordance with AS/NZS 3500 series of standards.  
Installer shall ensure that the flow controlled aerator is tightened to prevent removal by hand.

# ABOUTWATER AL/23-AF/21

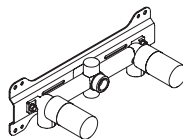
Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



ART. B185A  
ART. B187A



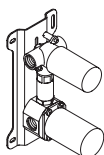
ART. B113A



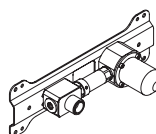
ART. B213A



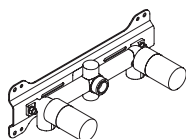
ART. B163A



ART. A185A  
ART. A187A



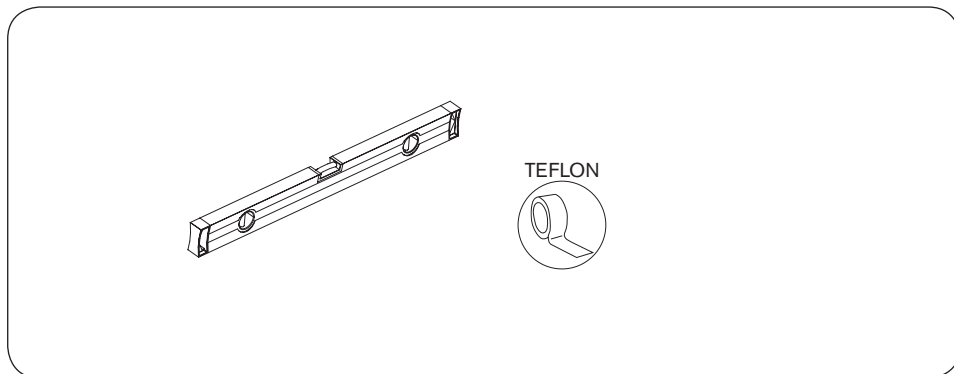
ART. A113A



ART. A213A



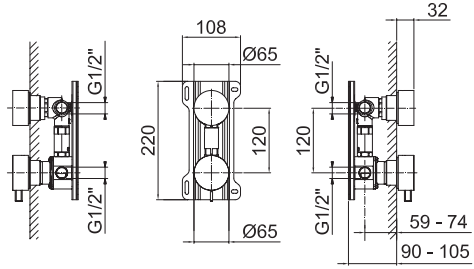
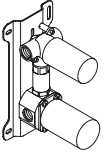
ART. A163A



Indice / Index / Index / Übersicht / Índice

<b>A185A Parte incasso / Built-in pieces /</b> Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....	4
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado.....	7
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior.....	8
<b>A187A Parte incasso / Built-in pieces /</b> Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....	10
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado.....	13
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior.....	14
<b>B185A Parte incasso / Built-in pieces /</b> Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....	16
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe / Especificación para la profundidad de empotrado.....	19
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung / Indicaciones para el recubrimiento exterior.....	20

<b>B187A Parte incasso / Built-in pieces /</b> <b>Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....</b>	<b>22</b>
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> <b>Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /</b> <b>Especificación para la profundidad de empotrado.....</b>	<b>25</b>
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> <b>Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /</b> <b>Indicaciones para el recubrimiento exterior.....</b>	<b>26</b>
<b>A113A-B113A Parte incasso / Built-in pieces /</b> <b>Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....</b>	<b>28</b>
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> <b>Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /</b> <b>Especificación para la profundidad de empotrado.....</b>	<b>31</b>
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> <b>Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /</b> <b>Indicaciones para el recubrimiento exterior.....</b>	<b>32</b>
<b>B213A-B213A Parte incasso / Built-in pieces /</b> <b>Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....</b>	<b>34</b>
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> <b>Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /</b> <b>Especificación para la profundidad de empotrado.....</b>	<b>37</b>
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> <b>Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /</b> <b>Indicaciones para el recubrimiento exterior.....</b>	<b>38</b>
<b>A163A Parte incasso / Built-in pieces /</b> <b>Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....</b>	<b>40</b>
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> <b>Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /</b> <b>Especificación para la profundidad de empotrado.....</b>	<b>42</b>
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> <b>Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /</b> <b>Indicaciones para el recubrimiento exterior.....</b>	<b>43</b>
<b>B163A Parte incasso / Built-in pieces /</b> <b>Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....</b>	<b>44</b>
<b>Specifiche per profondità incasso / Specifications for depth of inset /</b> <b>Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /</b> <b>Especificación para la profundidad de empotrado.....</b>	<b>46</b>
<b>Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /</b> <b>Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /</b> <b>Indicaciones para el recubrimiento exterior.....</b>	<b>47</b>
<b>Dati tecnici / Technical data /</b> <b>Caractéristiques techniques / Technische Daten / Datos Técnicos.....</b>	<b>48</b>

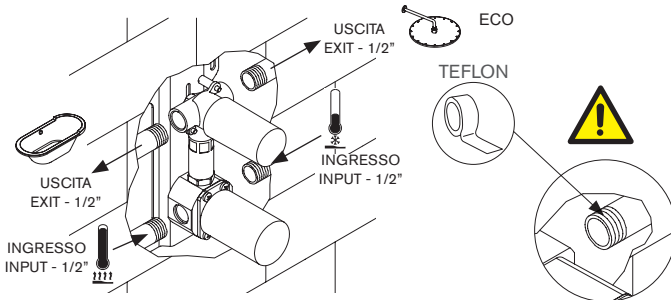


ART. A185A

Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke /  
Pedazos incorporados

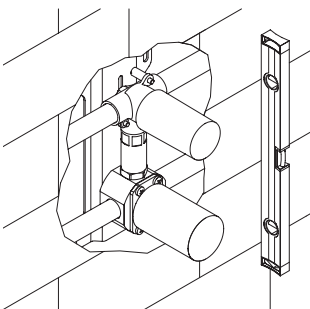


- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

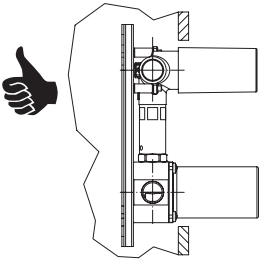


1.

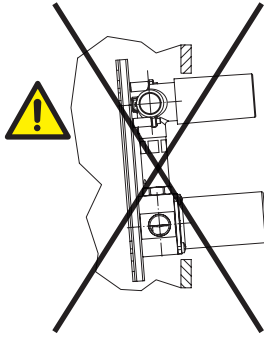
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



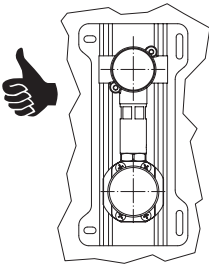
2.



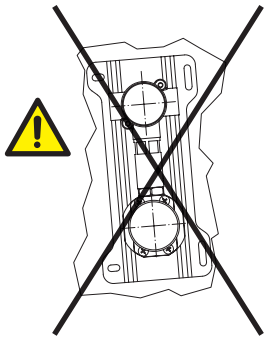
3A.



3B.

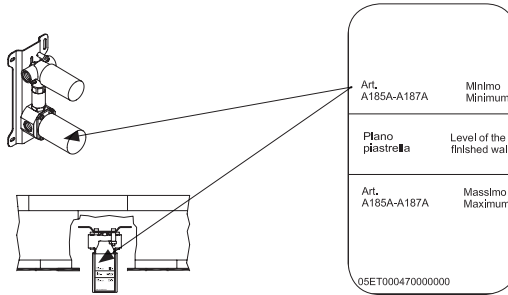


4A.



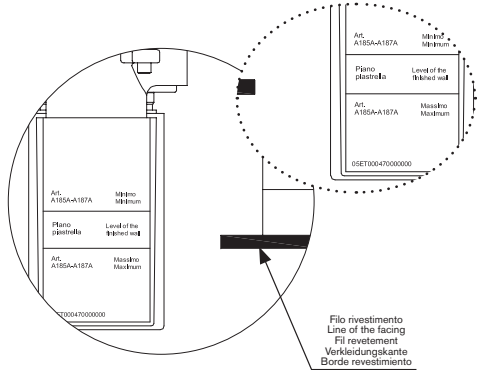
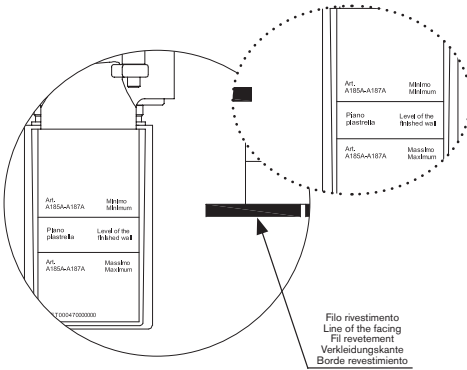
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalación correcta

▪Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 7.

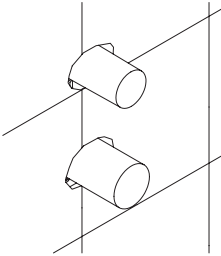
In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.

▪Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.

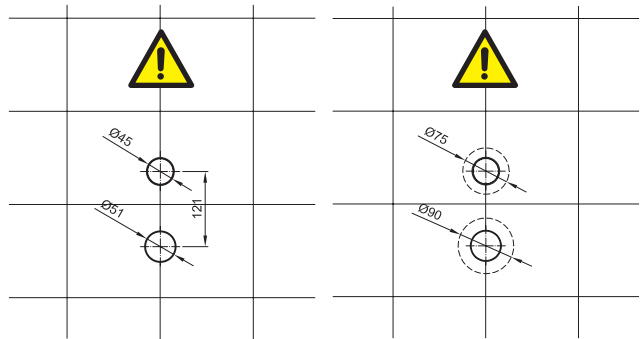
▪Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.

▪Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.

▪Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



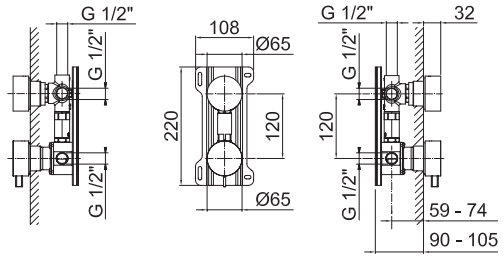
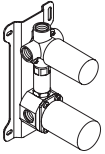
5.



6.

7.

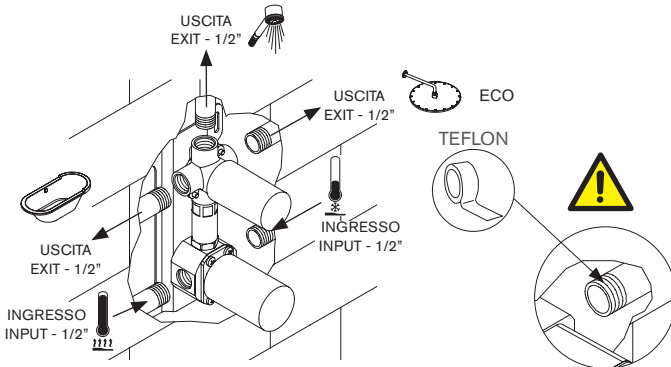




ART. A187A

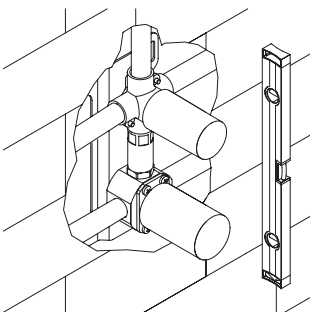
Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke /  
Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

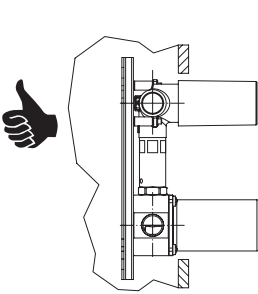


1.

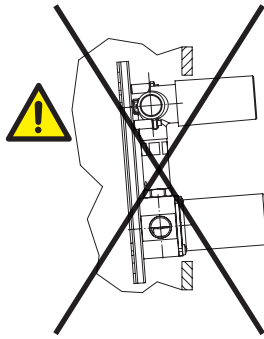
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



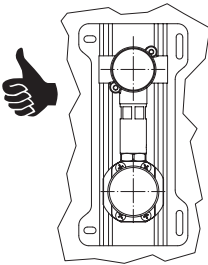
2.



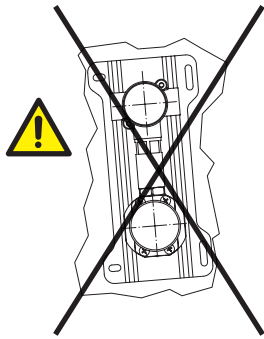
3A.



3B.



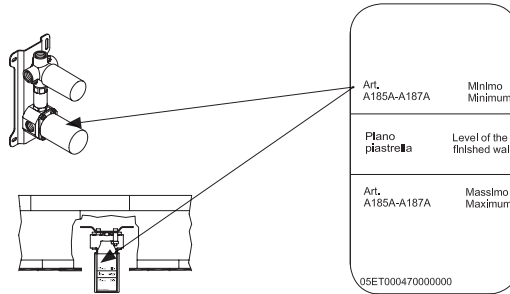
4A.



4B.

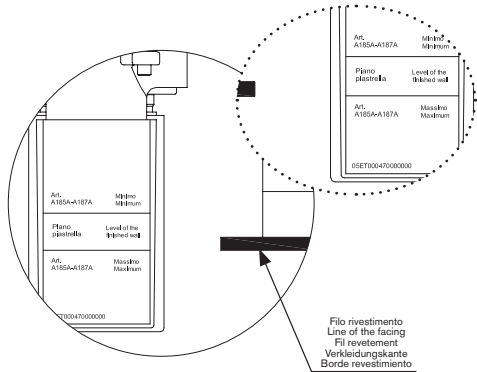
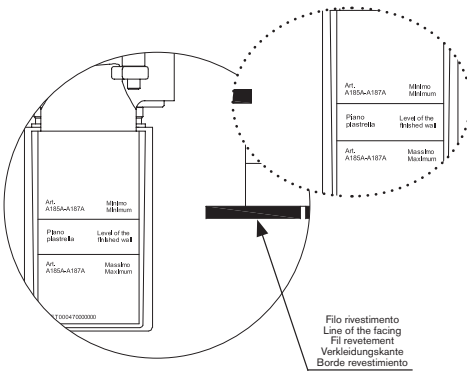


- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalación correcta

▪Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 7.

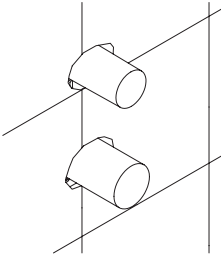
In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.

▪Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.

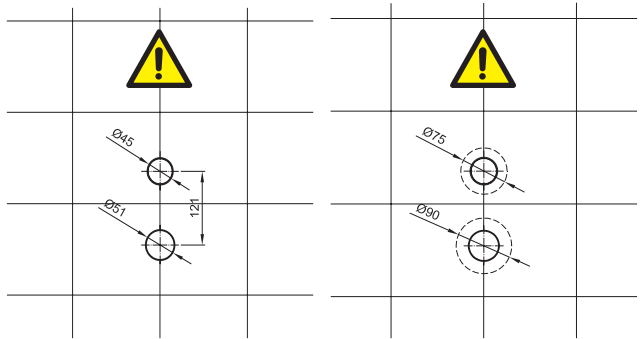
▪Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.

▪Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.

▪Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



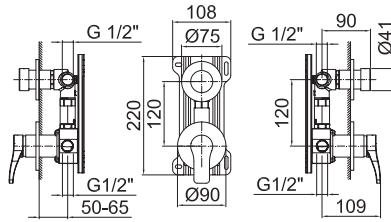
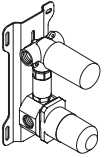
5.



6.

7.

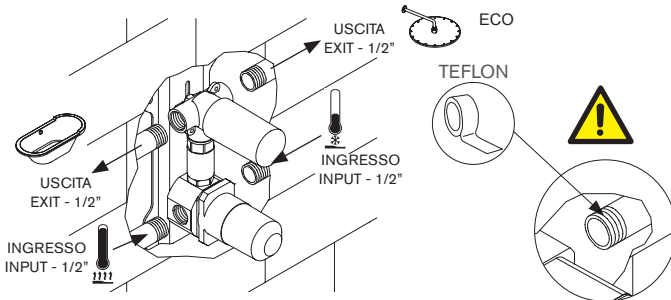




ART. B185A

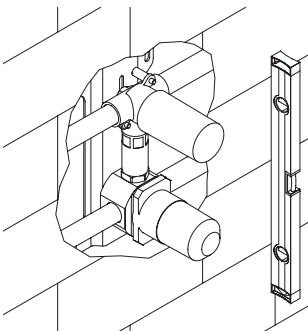
Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke /  
Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

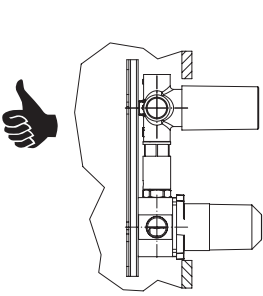


1.

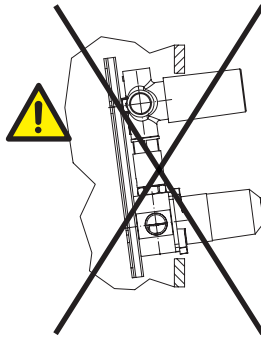
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



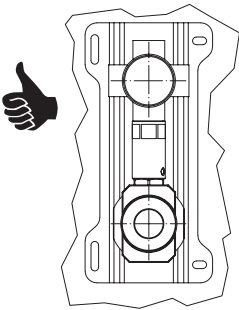
2.



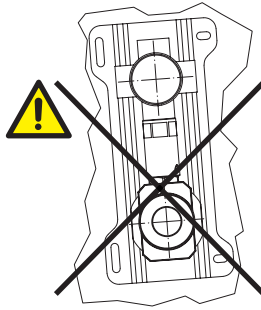
3A.



3B.

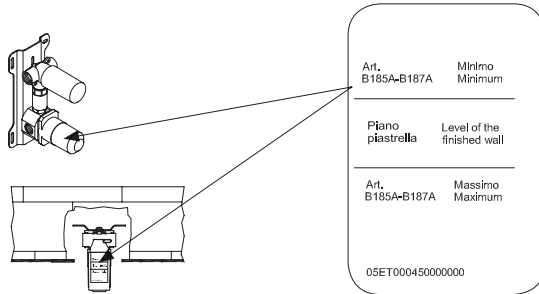


4A.



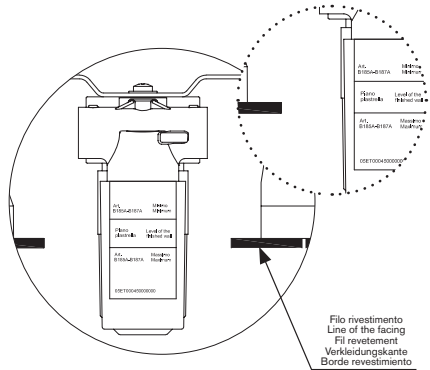
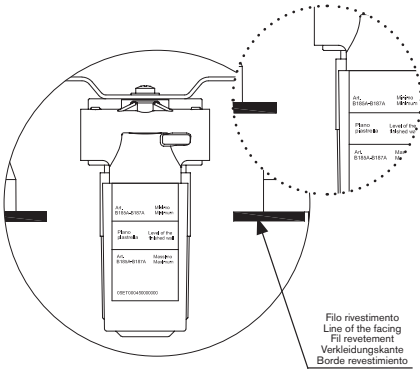
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta

▪Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 7.

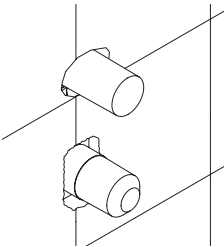
In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.

▪Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.

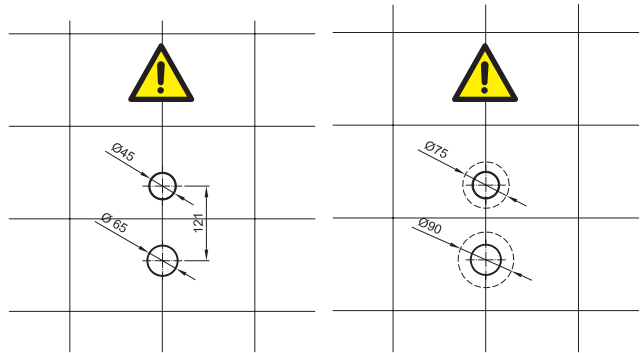
▪Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.

▪Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.

▪Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



5.

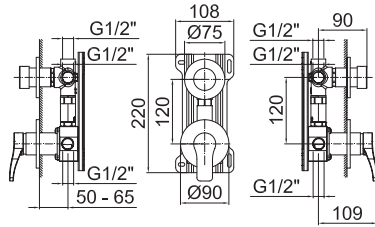
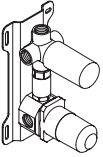


6.

7.



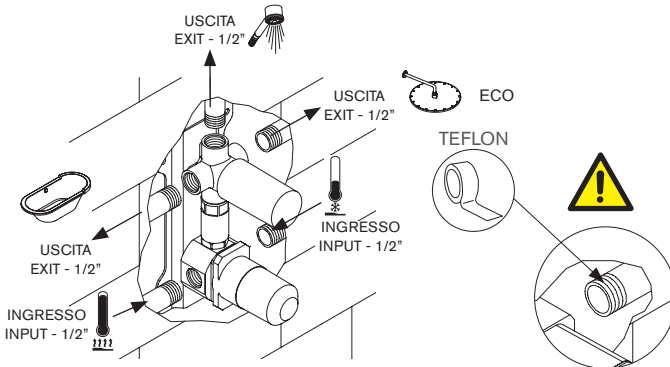




ART. B187A

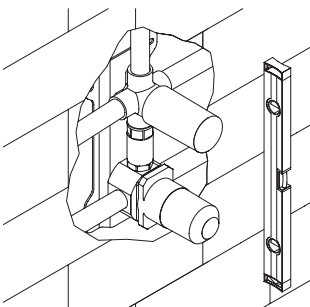
Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke /  
Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

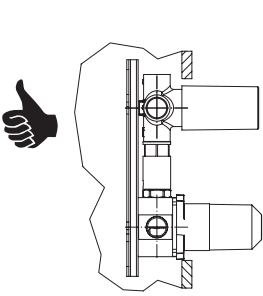


1.

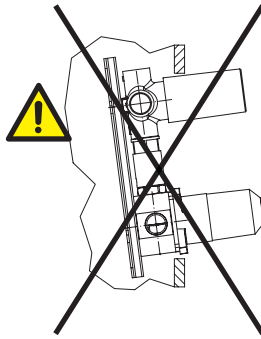
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



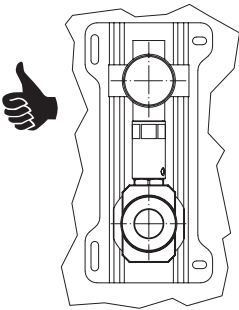
2.



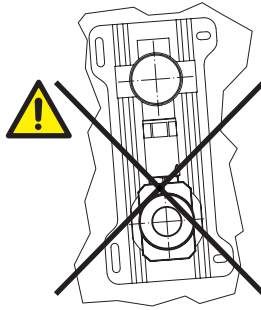
3A.



3B.

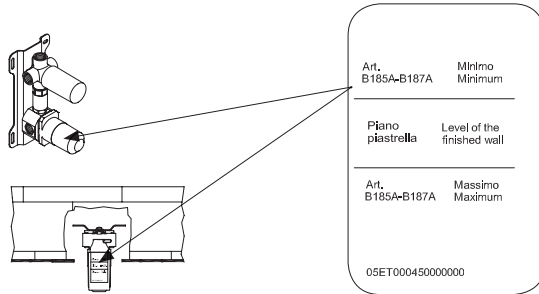


4A.



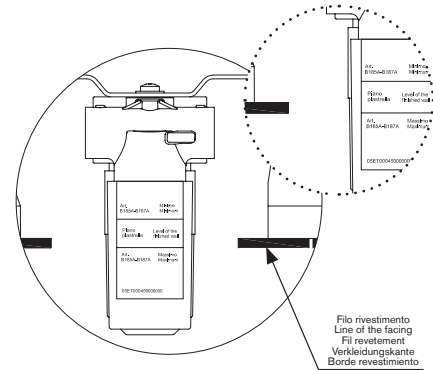
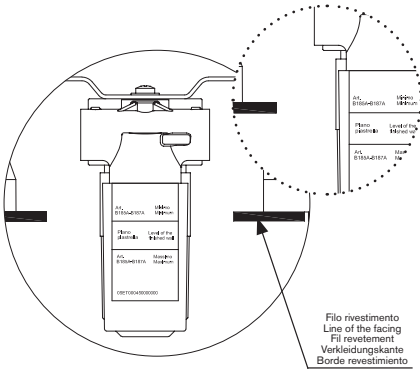
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalaci6n correcta

▪ Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 7.

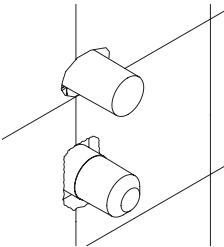
In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.

▪ Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.

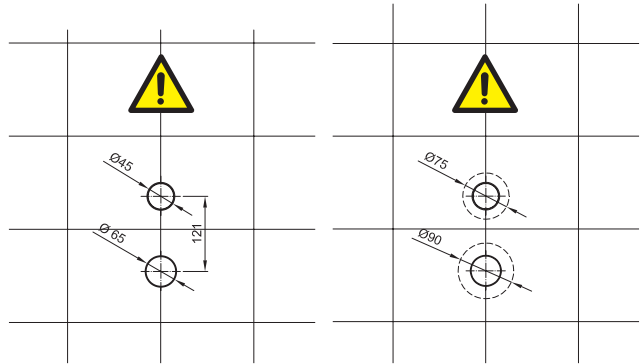
▪ Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.

▪ Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.

▪ Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



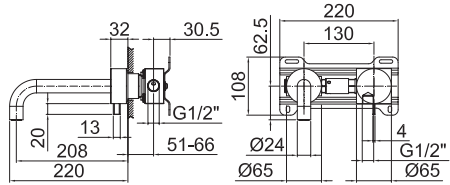
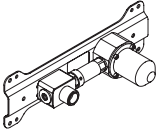
5.



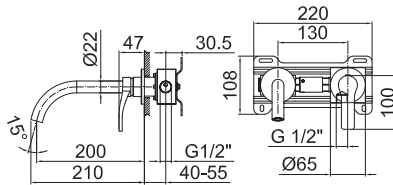
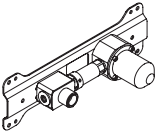
6.

7.





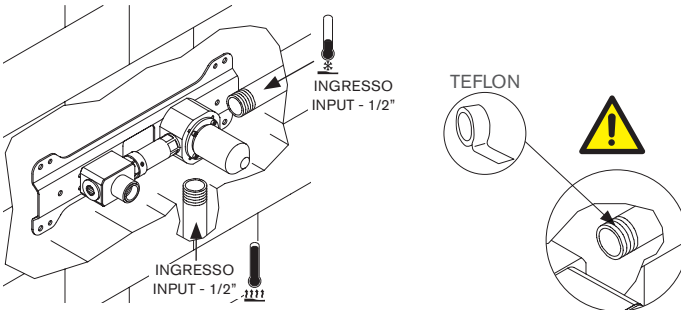
ART. A113A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados



ART. B113A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

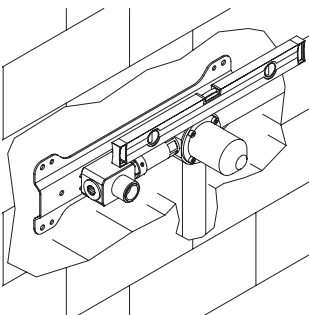


- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

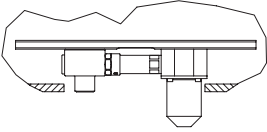


1.

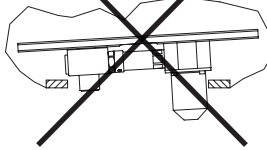
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



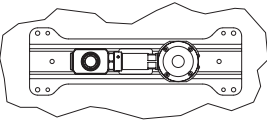
2.



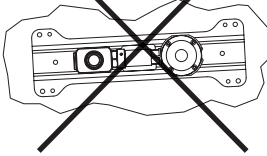
3A.



3B.

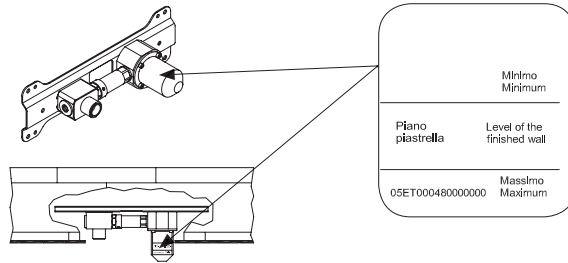


4A.



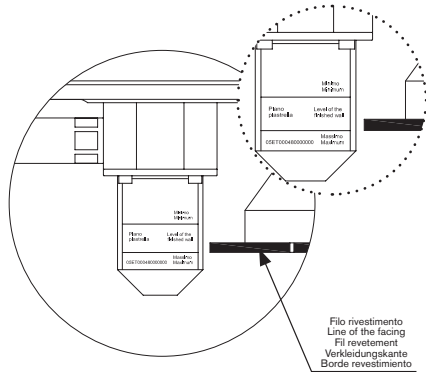
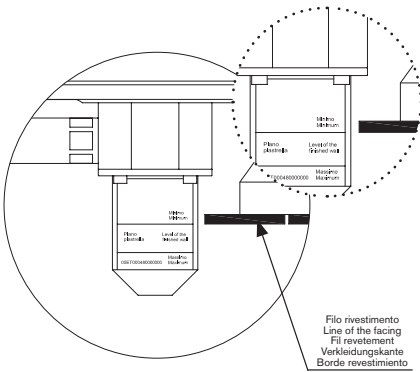
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta

▪Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 7.

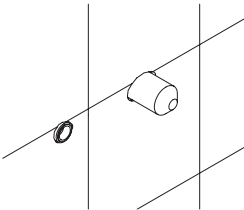
In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.

▪Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.

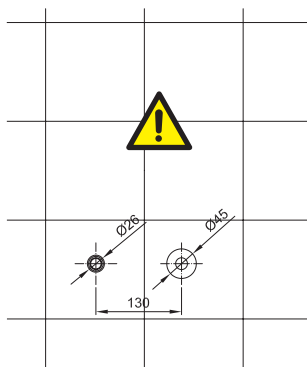
▪Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.

▪Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.

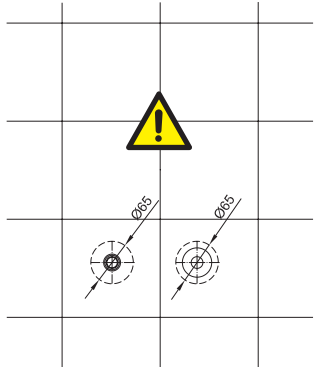
▪Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



5.

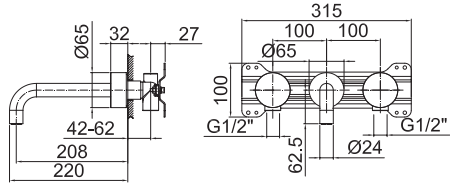
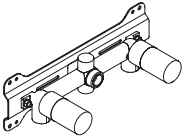


6.

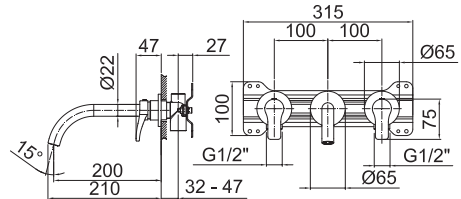
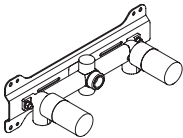


7.



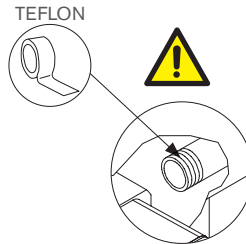
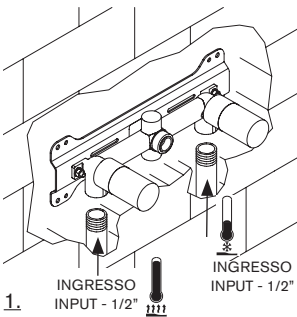


ART. A213A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

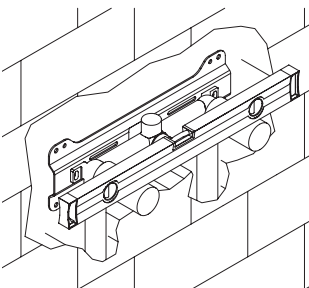


ART. B213A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

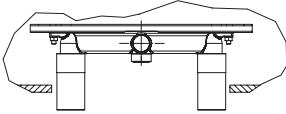
- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):



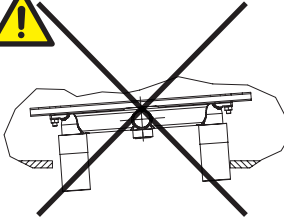
- 1.
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
  - With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
  - À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
  - Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
  - Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



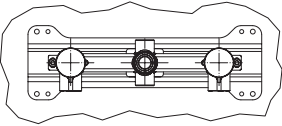
2.



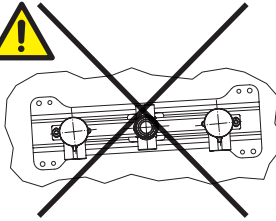
3A.



3B.



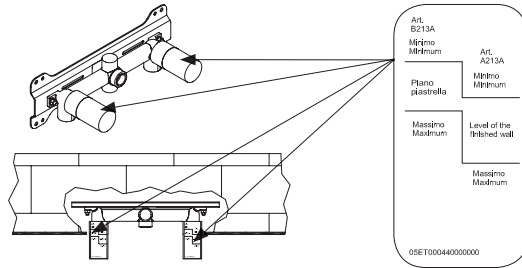
4A.



4B.

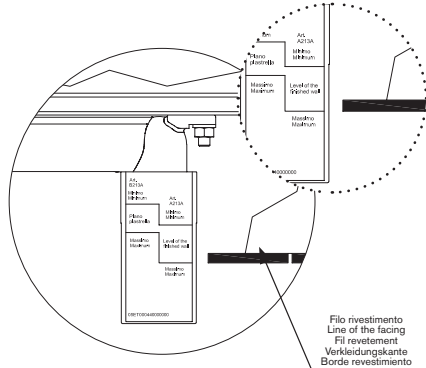
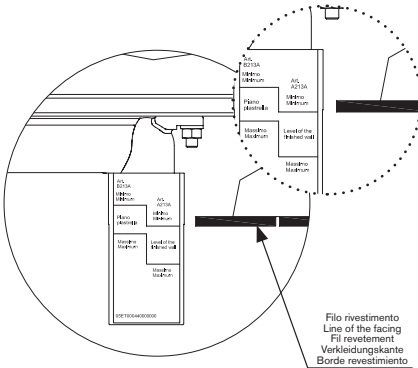


- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



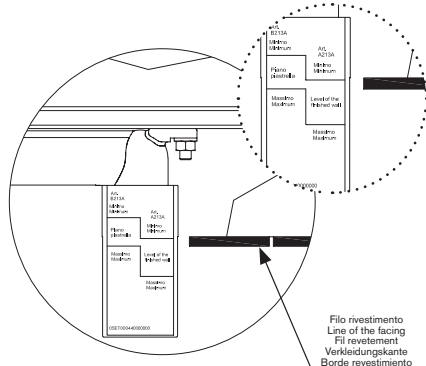
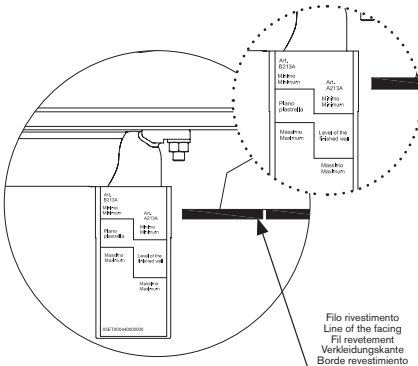
profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima  
A213B

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima  
A213B



profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima  
B213B

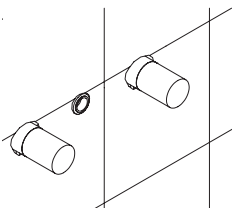
profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima  
B213B



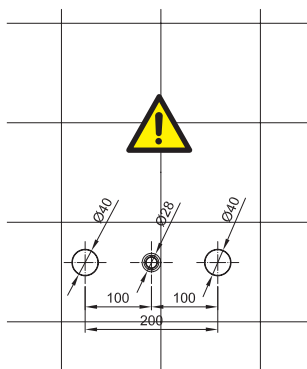


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta

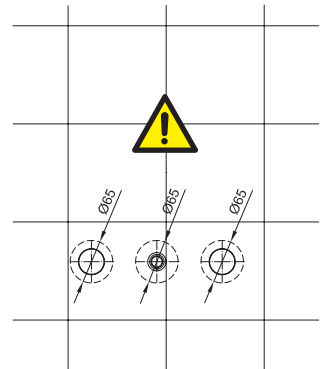
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni della piastra che verrà installata riportata in fig. 7.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



5.  
38

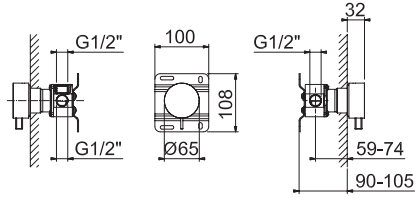


6.



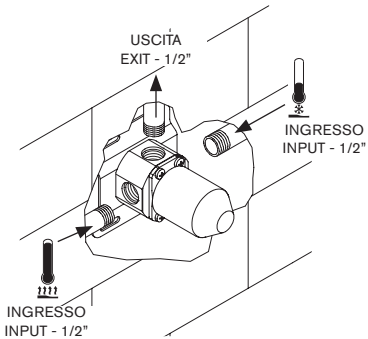
7.



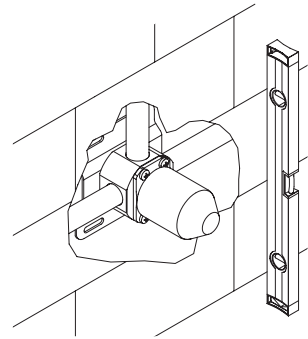
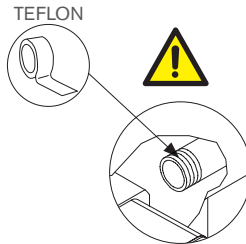


ART. A163A    Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados

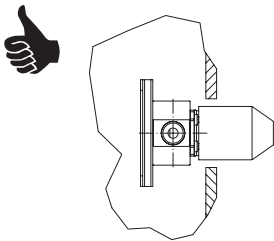
- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):



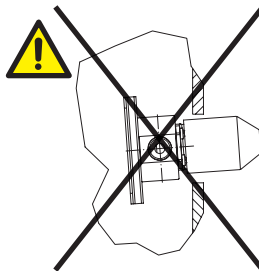
1.



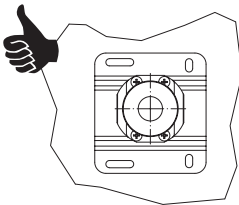
2.



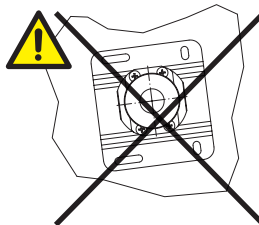
3A.



3B.

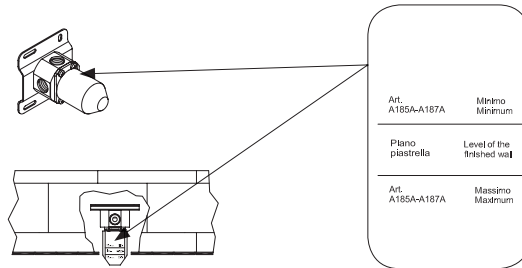


4A.



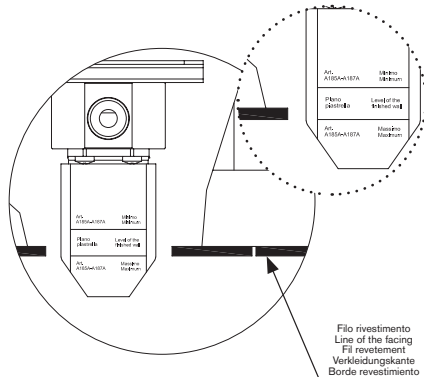
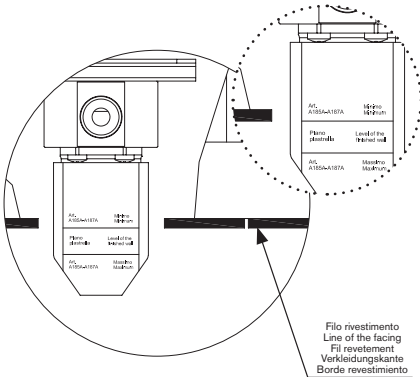
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



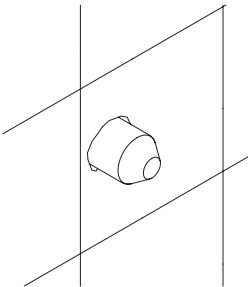
profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima

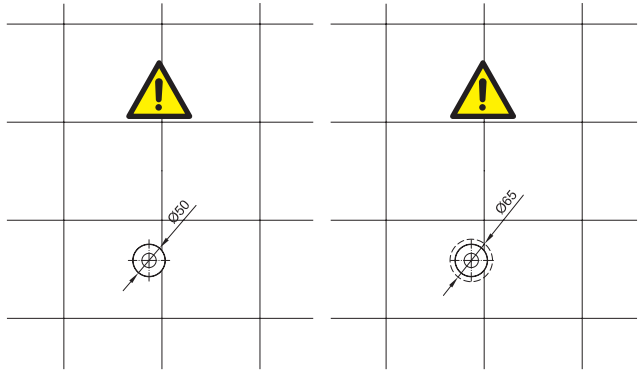


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalaci6n correcta

- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 7.
- In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos.

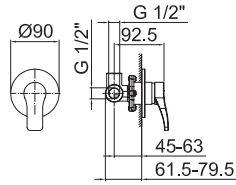
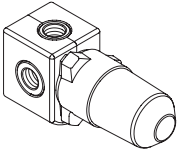


5.



6.

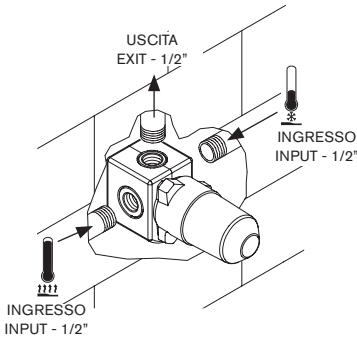
7.



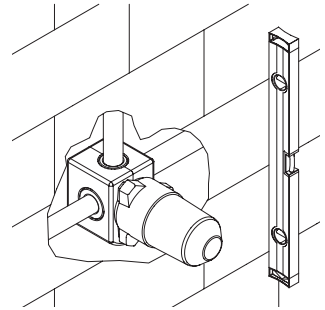
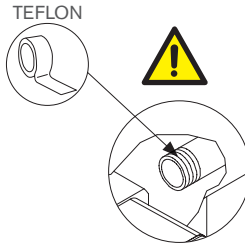
ART. B163A    Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke /  
Pedazos incorporados



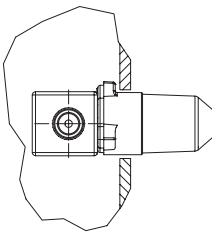
- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):



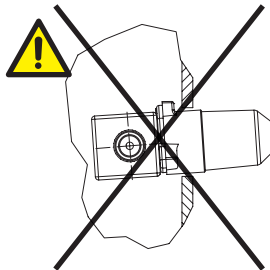
1.



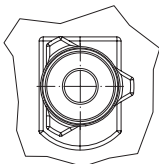
2.



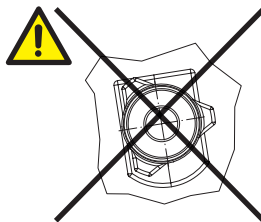
3A.



3B.

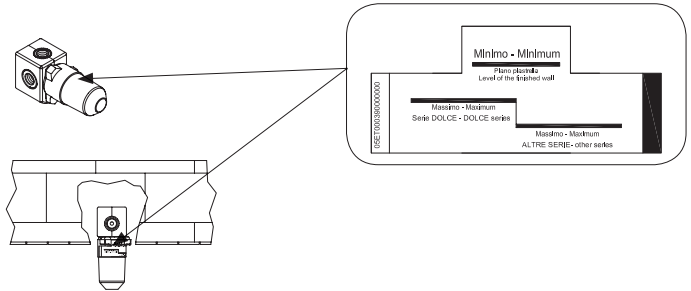


4A.



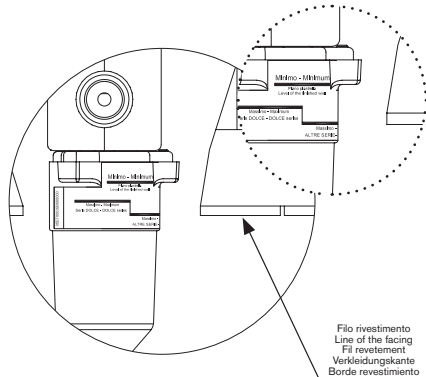
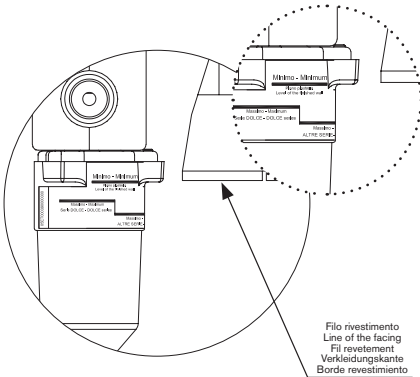
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



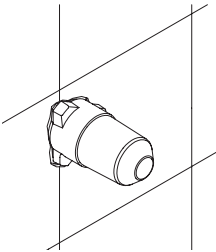
profondità minima / minimum depth /  
profondeur minimale / minimale tiefe /  
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /  
profondeur maximale / maximale tiefe /  
profundidad máxima

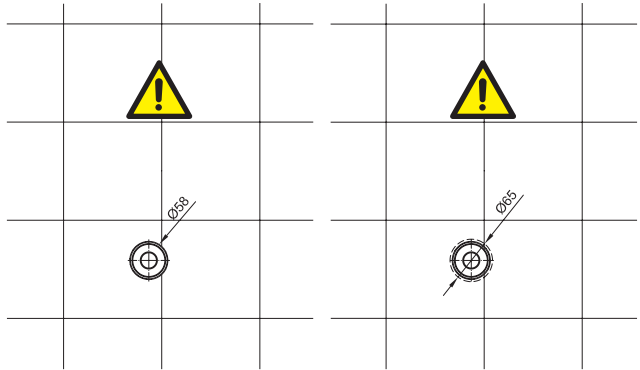


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenció instalación correcta

- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 7.
- In figura 6 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 7. Figure 6 shows the minimum measures for cutting tiles.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 7. Sur la figure 6 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 7 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 6 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 7. En la figura 6 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos.



5.



6.

7.

### Dati tecnici

Pressione minima	1 BAR
Pressione massima	10 BAR
Pressione di esercizio consigliata	2-5 BAR
Temperatura massima	80°
Temperatura massima consigliata	65°
Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda)	1.5 BAR

### Applicazioni

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

### Avvertenze

Prima di installare é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere

**SEMPRE** collegata al tubetto o flessibile di **SINISTRA**.

### ITALY.

#### Technical data

Minimum pressure	1 BAR
Maximum pressure	10 BAR
Recommended working pressure	2-5 BAR
Maximum water temperature	80°
Maximum water temperature recommended	65°
Maximum in-let pressure difference (hot - cold)	1.5 BAR

#### Operating instructions

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

#### Warning

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

### ENGLAND.

#### Caractéristiques techniques

Pression minimum	1 BAR
Pression maximum	10 BAR
Pression optimale de service	2-5 BAR
Température maximum	80°
Température maximum optimale	65°
Différence maximum de Pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

#### Mode d'emploi

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

#### Note

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

### FRANCE.

### Technische Daten

Minimum druck	1 BAR
Höchste druck	10 BAR
Empfehlener druck	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	80°
Empfehlener höchste Wassertemperatur	65°
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	1.5 BAR

### Betriebsanweisungen

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

### Note

Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken

**RÖHRCHEN ODER** Flexschlauch verbunden werden

### GERMANY.

#### Datos Técnicos

Pression mínima	1 BAR
Pression máxima	10 BAR
Pression de trabajo aconsejada	2-5 BAR
Temperatura máxima	80°
Temperatura máxima aconsejada	65°
Diferencial máxima de presión de entrada (caliente - fria)	1.5 BAR

#### Aplicaciones

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

#### Advertencias

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.

Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

### SPAIN.

**Cura del prodotto**

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

**ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.

I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

ITALY.**Advice on product care**

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

**WARNING!** Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

ENGLAND.**Conseils pour l'entretien du produit**

La poussiere en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

**ATTENTION!** L'empli de produits non conseillés peut détériorer irremediablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

FRANCE.**Pflege hinweise unserer artikel**

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

**WARNUNG!** Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behalt sich das Recht vor jederzeit

Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbindungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

GERMANY.**Consejos para el cuidado del producto**

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes liquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajossabrosivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

**ATENCIÓN!** El uso de productos desaconsejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

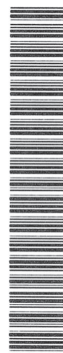
SPAIN.





# ABOUTWATER

1127000100000000 Rev. 2



# ABOUTWATER

Boffi FANTINI

**Fratelli Fantini SpA**

via Buonarroti, 4  
28010 Pella (NO) Italia  
T +39 0322 918411 r.a.  
F +39 0322 969530  
[www.aboutwater.it](http://www.aboutwater.it)  
[www.fantini.it](http://www.fantini.it)  
[fantini@fantini.it](mailto:fantini@fantini.it)